

# TRAVELPRO OU

reg.nr 14007224

Tallinn, P.Pinna 8 Tel.+372 33 70007  
Kohtla-Jarve Toome 20 Tel.+372 33 70057  
mob.+372 53425903

## ДОГОВОР N

### розничной купли-продажи туристического продукта

Туристическая фирма TRAVELPRO в лице директора Румянцевой Марины ,далее ТУРФИРМА, с одной стороны и  
..... (далее ТУРИСТ(ы)), с другой стороны, заключили настоящий Договор о ниже следующем

#### 1.Предмет договора

1.1.ТУРФИРМА предоставляет, а ТУРИСТ приобретает пакет индивидуальных туристических услуг (тур) по маршруту:

.....который обеспечивает(или является оператором путешествия) т.ф. "....." № заказа .....

В стоимость пакета для каждого туриста входит:

**беспосадочный авиаперелет, трансферы, проживание в ..... отель .....\***

.....тип номера- питание .....

**!!!Отель под запрос на подтверждение!!!** Если основной отель не будет подтвержден нашим партнером, мы предложим альтернативные. В списке предлагаемых отелей - все отели той же звездности, располагающиеся на выбранном вами курорте, примерно одного ценового уровня.

**в период с ..... г. По .....г. На..... человек, в соответствии с программой обслуживания .**

Предел ответственности ТУРФИРМЫ перед ТУРИСТОМ ограничен предоставлением конкретного перечня услуг, перечисленных в договоре.

1.2.В части взаимоотношения сторон ТУРИСТ выступает единственным полномочным представителем всех лиц поименованных в путевке, принимающим на себя все их права и обязанности по выполнению условий настоящего Договора.

#### 2.Обязанности сторон

2.1.ТУРФИРМА гарантирует предоставление ТУРИСТУ пакета туристско-экскурсионных услуг, указанных в договоре и ваучере, размещение в отелях указанной категории, классифицируемых согласно законодательствам стран пребывания.

2.2.ТУРФИРМА обязуется предоставить ТУРИСТУ полную и объективную информацию о туре, в том числе о фактах риска туристского путешествия.

2.3.ТУРФИРМА обязуется предоставить ТУРИСТУ сопроводительное письмо с указанием брони, места встречи и координат тур.оператора-организатора тура

2.3.1Турфирма не отвечает за недостатки обслуживания, не входящие в ее компетенцию, как например:

-неподтверждение отеля

-изменение расписания авиарейсов

-потеря или повреждение багажа

-претензии к качеству дополнительных услуг, приобретенных самостоятельно

-особенности и недостатки работы консульских, посольских, таможенных и иммиграционных служб.

-порядок возмещения ущерба, нанесенного стране пребывания туристом.

2.4.1ТУРИСТ обязуется:

2.4.2 предоставить все необходимые сведения и документы для поездки в сроки, указанные ТУРФИРМОЙ.

**2.4.3.Прибыть к месту отправления Аэропорт ..... за 2 часа до отправления вылет ..... kell 00:00 Рейс .....**

**уточнить за 24часа до вылета!!!**

2.4.4. соблюдать законодательство страны (места) временного пребывания, уважать ее социальное устройство, обычаи, традиции, религиозные верования;

2.4.5. сохранять окружающую природную среду, бережно относиться к памятникам природы, истории и культуры в стране (месте) временного пребывания;

2.4.6. соблюдать правила въезда в страну (место) временного пребывания, выезда из страны (места) временного пребывания, а также в странах транзитного проезда;

2.4.7. соблюдать во время путешествия правила личной безопасности.

#### 3.Порядок расчетов

3.1.Стоимость путевки, тур.услуг осуществляется в эквиваленте Евро по курсу Swedpank, действующему на день оплаты +2 % на конвертацию валюты (при расчетах через банки России). При этом сумма предоплаты по путевке, тур.услуг может подлежать пересчету по курсу , действующему на момент фактического оказания услуг.

3 Полная стоимость путевки в валюте на 1 взросл. чел. в 2-х мест номере ..... euro .

**Всего .....euro**

**3.3.Предоплата по путевке на момент подписания Договора. составляет порядка .....% -..... euro**

Оплата оставшейся суммы ..... euro, учитывая **действующий на момент окончательного расчета курс (\$- EURO)** не позднее .....

3.4.ТУРФИРМА не может гарантировать на сезон постоянство курса валюты и цен на железнодорожные билеты, консульские (посольские) сборы. При повышении тарифов ТУРФИРМА вправе изменить стоимость услуг по Договору, известив об этом ТУРИСТА не позднее, чем за 7 дней до начала поездки. В этом случае ТУРИСТ должен внести доплату в указанные ТУРФИРМОЙ сроки, либо ТУРФИРМА должна вернуть клиенту полученную по настоящему договору сумму.

3.5.Дополнительные услуги могут быть оплачены наличными на месте пребывания.

#### 4.Ответственность сторон

4.1.В случае частичного выполнения пунктов программы ТУРФИРМА возмещает ТУРИСТУ убытки в размере стоимости услуг, которые ему не были оказаны по вине ТУРФИРМЫ.

4.2.В других случаях, при наличии вины, ТУРФИРМА возмещает ТУРИСТУ убытки в соответствии с действующим Законодательством ЭР.

4.3. Туристы, находящиеся в состоянии алкогольного опьянения, препятствующие проведению экскурсионной программы, к экскурсионной программе не допускаются; препятствующие проведению туристского маршрута – с турмаршрута снимаются.

4.4.ТУРФИРМА не несет ответственности и не возвращает туристу стоимость услуг по настоящему Договору в следующих случаях:

4.4.1 за правильность оформления загранпаспортов, за задержку или отказ в выдаче Посольствами, Консульствами иностранных государств, иммиграционными властями въездных виз (консульский сбор возврату не подлежит), за действия пограничных служб Эстонской республики, Российской Федерации и прочих иностранных государств.

- 4.4.2. в случае неявки или опоздания ТУРИСТА на любой вид транспорта, задействованный в туре ( автобус, поезд, самолет); снятия ТУРИСТА с рейса таможенными или пограничными службами.
- 4.4.3. за случаи, происшедшие по вине железнодорожного или авиационного транспорта.
- 4.4.4. за случаи, происшедшие вследствие нарушения ТУРИСТОМ норм и правил поведения, законов страны пребывания; в случае, когда ТУРИСТ находился в состоянии алкогольного опьянения, применял наркотики или другим образом нарушал правопорядок и правила общественного поведения.
- 4.4.5. в случае болезни ТУРИСТА во время тура, связанной с оказанием ему медицинской помощи и т.п., в результате чего не будут выполнены часть обязательств, вытекающих из данного Договора, а также программы тура.
- 4.4.6. в случае несоблюдения ТУРИСТОМ во время тура правил личной безопасности, утери им транспортного билета или паспорта, денег, ценностей.
- 4.4.7. в случае возникновения обстоятельств непреодолимой силы: стихийных бедствий, террористических актов, социальных волнений, забастовок в отрасли или регионе, непредвиденных транспортных задержек, принятия органами государственной власти или управления решения, повлекшего невозможность исполнения в части или полностью настоящего Договора и программы тура.

#### 5. Порядок изменения и расторжения договора

- 5.1. Все изменения Договора имеют юридическую силу только в случае, если они оформлены в письменном виде и подписаны СТОРОНАМИ. Исключением являются случаи, когда СТОРОНЫ имеют право в одностороннем порядке изменить или расторгнуть Договор.
- 5.2. ТУРФИРМА имеет право в одностороннем порядке расторгнуть Договор в случае недобора группы туристов (минимальная численность группы ТУРФИРМЫ устанавливается дополнительно), возвратив ТУРИСТУ полную стоимость путевки в течение 7 дней со дня извещения об отмене тура.
- 5.3. В случае недобора группы, необходимой для отправки по маршруту, ТУРФИРМА вправе перенести дату отправления на другой срок, предупредив об этом ТУРИСТА не менее чем за 7 дней. При несогласии ТУРИСТА ТУРФИРМА возвращает ему полную стоимость путевки в течение 7 дней со дня расторжения ТУРИСТОМ Договора.
- 5.4. В случае непредвиденных изменений на маршруте во время поездки, ТУРФИРМА в исключительных случаях вправе перенести дату окончания тура, выполняя полную экскурсионную программу, либо предоставляя иную, равноценную, либо компенсирует дополнительными услугами. При невозможности выполнения полной программы тура ТУРФИРМА осуществляет возврат стоимости не оказанных услуг ТУРИСТУ в течение 7 дней после окончания тура.
- 5.5. При всех изменениях ТУРФИРМА немедленно извещает ТУРИСТА. При несогласии ТУРИСТА на изменения Договора, Договор расторгается и туристу в течение 7 дней со дня расторжения Договора, возвращается стоимость путевки или внесенной предоплаты, и удерживается штраф с каждого туриста, в размере (50 евро) для покрытия административных и оперативных расходов
- 5.6. Учитывая, что стоимость тура для ТУРИСТА складывается из гарантийных обязательств ТУРФИРМЫ перед отечественными и зарубежными партнерами, в случае одностороннего расторжения договора по инициативе ТУРИСТА, ТУРФИРМА взимает с ТУРИСТА следующие штрафы:
- при отказе от поездки в срок от 30 до 15 дней - 25% стоимости поездки
  - при отказе от поездки в срок от 15 до 10 дней - 55% стоимость поездки
  - при отказе от поездки в срок от 10 до 5 дней - 75% стоимости поездки
  - при отказе от поездки в срок менее 5 дней - 95 %стоимости поездки

Расходы по аннулированию проездных документов на международном транспорте ТУРИСТ оплачивает в соответствии с правилами транспортной организации, если при отказе ТУРИСТА от поездки нарушается групповой тариф, то возврат стоимости за билет ТУРФИРМОЙ не производится, независимо от правил транспортной организации.

Датой отказа от поездки считается дата представления ТУРИСТОМ письменного заявления в ТУРФИРМУ. При переносе ТУРИСТОМ сроков поездки, изменении маршрута и условий обслуживания оформляется новый Договор.

- 5.7. Претензии ТУРИСТА о возмещении ущерба и других материальных требований предъявляются ТУРФИРМЕ индивидуально каждым ТУРИСТОМ в течение 20 дней со дня окончания тура и только при наличии документального подтверждения непредоставления услуг или их несоответствия оговоренным настоящим Договором. ТУРФИРМА не рассматривает претензии ТУРИСТА к качеству предоставленных услуг, основанные на субъективной оценке ТУРИСТА этих услуг. ТУРФИРМА обязана рассмотреть претензию ТУРИСТА в 10-дневный срок со дня ее поступления.

#### 6. Заключительные положения

- 6.1. Передача прав и обязанностей по настоящему Договору третьим лицам не допускается без предварительного письменного согласия другой стороны. Предложения о передаче прав и обязанностей должно последовать не менее чем за две недели до начала тура.
- 6.2. Возникшие на маршруте претензии решаются на месте с руководителем группы.
- 6.3. Споры, возникающие по Договору, стороны решают путем переговоров. При не достижении согласия споры решаются в порядке, установленном Законодательством Эстонии.
- 6.4. Договор вступает в силу с момента подписания обеими сторонами и действует в течение исполнения сторонами обязательств.
- 6.5. Договор составлен в двух экземплярах, по одному для каждой из сторон.

#### 7. Особые условия

- 7.1. Приложения к договору :По требованию туриста ему выдается описание отеля и сопроводительное письмо, содержащее полетную информацию и контактные данные принимающей стороны
- Все вопросы, связанные с содержанием и с исполнением настоящего Договора и программы обслуживания на маршруте, ТУРИСТОМ всесторонне выяснены до заключения настоящего Договора и каких либо неясностей и претензий у ТУРИСТА к ТУРФИРМЕ не имеется

#### 8. Адреса сторон

OÜ TRAVELPRO  
Reg.nr.14007224

ТУРИСТ: .....

Т.+372 33 70007 , 3370057  
Менеджер \_\_\_\_\_

Домашний адрес:.....  
Контактный телефон: .....  
e-mail: .....